ADV. - 1 - L. 6531/1.

1 6 11 1959

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Congo belge et du Ruanda-Urundi, le 26 janvier 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "complétant l'arrêté royal du 21 avril 1952, par lequel certains emplois du Ministère du Congo belge et du Ruanda-Urundi sont exclus du droit de préférence accordé par la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947", a donné le 9 février 1959 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 26e januari 1959 door de Minister van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende aanvulling van het koninklijk besluit van 21 april 1952, waarbij het voorkeurrecht door de wet van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947 verleend, buiten toepassing wordt verklaard ten aanzien van sommige betrekkingen bij het Ministerie van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi", heeft de 9e februari 1959 het volgend advies gegeven :

Le projet appelle les observations suivantes:

L'intitulé serait mieux rédigé comme suit :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 avril 1952 excluant certains emplois du Ministère des Colonies du droit de préférence accordé par la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947".

Il conviendrait d'insérer, après le premier alinéa du préambule, un second alinéa rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 21 avril 1952 excluant certains emplois du Ministère des Colonies du droit de préférence accordé par la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947;".

Pour respecter l'ordre des rubriques figurant à l'arrêté modifié, il conviendrait de remplacer le texte de l'article 1er du projet par le texte suivant :

"A l'article 1er de l'arrêté royal du 21 avril 1952, la rubrique :

"2e Direction générale : Affaires indigènes - Enseignement - Activités scientifiques - Cultes:
1re Direction : Affaires indigènes : 1. Politique indigène : secrétaire d'administration"

.../...

est complétée comme suit :

"2e Direction : Enseignement - Activités scientifiques - Cultes :

2. Enseignement général pour indigènes : secrétaire d'administration

3. Enseignement technique : secrétaire d'administration".

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

Een beter opschrift ware :

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 april 1952 waarbij het voorkeurrecht door de wet van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947 verleend, buiten toepassing wordt verklaard ten aanzien van sommige betrekkingen bij het Ministerie van Koloniën".

Na het eerste lid van de aanhef voege men een tweede lid in, als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1952 waarbij het voorkeurrecht door de wet van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947 verleend, buiten toepassing wordt verklaard ten aanzien van sommige betrekkingen bij het Ministerie van Koloniën;".

Ter wille van de overeenstemming met de volgorde van de rubrieken in het gewijzigde besluit, vervange men de tekst van artikel 1 van het ontwerp door de onderstaande :

"Onder artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 april 1952 wordt de rubriek :

"2° Algemene Directie : Inlandse Zaken - Onderwijs - Wetenschappelijke bedrijvigheid - Erediensten :
1ste Directie : Inlandse Zaken : 1. Inlandse politiek : secretaris van administratie"

.../...

als volgt aangevuld :

"2e Directie : Onderwijs - Wetenschappelijke bedrijvigheid - Eredienst en :

2. Algemeen onderwijs voor inlanders : secretaris van administratie

3. Technisch onderwijs : secretaris van administratie".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,

G. HOLOYE,

L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,

J. LIMPENS,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. J. SAROT, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C. ROUSSEAUX.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : eerste-voorzitter,

raadsheren van State,

bijzitters van de afdeling wetgeving,

adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. SAROT, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.